

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Екатерины Анатольевны Шалгиной «Репрезентация концептов МИЛОСЕРДИЕ и CHARITÉ в языковой картине мира (на материале русского и французского языков)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Диссертация Екатерины Анатольевны Шалгиной, как можно судить из текста автореферата, посвящена исследованию концептов МИЛОСЕРДИЕ и CHARITÉ в русской и французской языковой картине мира. Исследование носит комплексный характер, поскольку анализ концептов произведен в лингвокультурологическом, психолингвистическом, когнитивном аспектах. Актуальность исследования не вызывает сомнений и обусловлена тем что, данные концепты являются социально и культурно значимыми, но ранее столь детально и многосторонне не исследовались. В качестве объекта исследования выступают концепты МИЛОСЕРДИЕ и CHARITÉ в русском и французском языках. Предметом исследования являются фразеологизмы, паремии, ассоциативно-вербальные компоненты и связи, участвующие в формировании смыслового каркаса концептов МИЛОСЕРДИЕ и CHARITÉ. Цель исследования – выявление средств репрезентации концептов МИЛОСЕРДИЕ и CHARITÉ и закономерностей трансформации лингвокультурного концепта в социокультурный.

Результаты исследования имеют теоретическое и практическое значение, так как комплексный подход и авторская методика позволили провести глубокий лингвистический анализ указанных концептов. Важным результатом работы является то, что было расширено представление о лингвокультурных концептах и путях их трансформации в социокультурные.

Разработанный подход к изучению концептов и механизмов их модификации и трансформации может представлять интерес с точки зрения его использования при анализе других социально значимых концептов. Таким образом, работа имеет большую сферу практического применения в сфере концептологии, лингвокультурологии и межкультурной коммуникации.

Диссертация имеет структуру, обусловленную проблемой, целью и задачами исследования. В первой главе рассматриваются понятие «концепт», структура и содержание концепта, актуальность изучения концептов МИЛОСЕРДИЕ и CHARITÉ для современного общества, анализируется их

образная составляющая, а также проводится анализ работ, посвященных изучению языковой картины мира.

Во второй главе представлены анализ семантических полей концептов, религиозного компонента в семантическом потенциале концептов, их актуализации в паремийном пространстве, в библейских фразеологизмах, а также анализ репрезентации концептов МИЛОСЕРДИЕ и CHARITÉ на материале политического, экономического, религиозного и миграционного дискурсов, демонстрирующих расширение семантического пространства этих концептов под влиянием экстралингвистических факторов и позволяющих проследить закономерности трансформации лингвокультурного концепта в социокультурный.

В третьей главе определяется психологически релевантное содержание концептов МИЛОСЕРДИЕ и CHARITÉ на основе данных, полученных при проведении свободного ассоциативного эксперимента

Исследование выполнено на объемном материале, с использованием комплекса методов, соответствующих поставленным целям и задачам, что делает полученные результаты убедительными.

Следует указать на значимость исследования в ракурсе динамической лингвистики, поскольку оно демонстрирует трансформацию анализируемых концептов и, следовательно, изменения в русской и французской языковой картине мира и те механизмы, которые вызывают подобные модификации. Соответственно, разработанная автором методика анализа концепта и его трансформаций, может послужить хорошей методологической базой при исследовании других концептов, что доказывает значимость работы для концептологии в целом.

В ходе ознакомления с авторефератом возник ряд вопросов:

1) В первом положении, выносимом на защиту, указано, что изучаемые «концепты характеризуются общими базовыми культурно значимыми оппозициями «свой – чужой», «горизонталь – вертикаль», «внешний – внутренний», «закон – наказание». Хотелось бы уточнить эту позицию автора;

2) Чем можно объяснить существенную разницу в количестве реакций – респондентов носителей русского и французского языков?

Судя по автореферату, работа Екатерины Анатольевны Шалгиной прошла необходимую апробацию, представляет собой законченное оригинальное исследование, характеризуется актуальностью, научной новизной, теоретической значимостью и практической ценностью.

На основании вышеизложенного, следует признать, что диссертация «Репрезентация концептов МИЛОСЕРДИЕ и CHARITÉ в языковой картине

мира (на материале русского и французского языков)» соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям в соответствии с пунктом 9 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного в новой редакции Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор Екатерина Анатольевна Шалгина заслуживает присвоения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

6 мая 2022 г.

Антропова Людмила Ильинична,

профессор, доктор филологических наук (10.02.19 – теория языка),

профессор кафедры иностранных языков по техническим направлениям,

«ФГБОУ ВО Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И.Носова»

455000 г. Магнитогорск, пр. Ленина, 38

alitier@mail.ru

Рабочий телефон: 8 (906)850-07-68

